

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Mariengebetsbuch, dt.-lat. - Cod. St. Georgen 96

[Westschwaben (Villingen?)], [um 1510-1515]

Ps.-Bonaventura: 'Stimulus amoris', Auszug, dt.

[urn:nbn:de:bsz:31-376667](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-376667)

Wie nach folget
im andächtige be-
trachtung wo dz salve
vermag gemacht wo de
engelyche doctor: wir
dijē cardinal lobliche
bythoff in erweltten
habyt Sctis bonave-
tura Bett mit in
dem andacht des

M
So solten
trachte
erhöcht
dijē yt
ges das
in d' hoc
mit S
sichtel
zu in d
et p'ijet
t'p'roch

Wilt du
grüße
die sal
ge magt
maria

So saltu zu dem erste be
trachte dz sy mit me macht
erhöcht wde so um sun den
dz sy ist vn haist am mütt
gots Daz fröw vn wud dich
so d hoche vn grossi Anser
mütt so genach dich an
dächtlich vn erwurdlich
zu ir San spich Salve Gegrüt
et sygita Wden du den dz
gesproche hayt so spich glich

Widdu Gefürzet syfister
Wo d' große d' mütt gotz und
sprung den gleich in dem selbs
klamhart **W**o sich frow hab
gedult in in **D**z ich all pthno
doftly myth getar by sto am
so große frowe **W**o d' ich in
wo nim dich zegrütze **D**in
künig in d' himel **D**in frow
d' engle **D**in regierem all
d' welt **D**in am mütt gotz
Gund wo d' demütikant
so hab ich hoffnung **D**z du in
unwiedige lidyt **S**ine wol du
byt am arch gotz es **W**in alle
phtzung vil edler **D**en die

ach des alte testaments **Am**
 ab ich vil vn edler **den** kam
 andrer myth **den** noch den so
 ich dich berue mit mine hz
 en **den** dich grutz mit mine
 mud so glos ich doch mit dz
 ich geschlage **wd** **Sud** ich hoff
 dz ich entlamet **wd** in der
 liebi **den** so **den** all guttigs
 ste miltait in alle dujen
 erhirt zeude **Ersto** salue veef
 Daz gefunzer **sig**ten künig
den **den** künliche regier
 uf **den** so wil ich siirbz rit
 thaffe **den** **den** besilch mich
 jat in **den** regierung **dz** du

mich regierest du läst gatz
nutz an mir regierest du du
wyssest du von ich bin mir
selbs gatz und wärest du mir
du mir enpfichst und mine
gewalt dz wirt vlare un alle
klich zertrawet Sud so ich
nu bin also voll armut un
wo d' versme des fuß unts
zu d' schantle des hopts so
bin ich voll d' fult zu lassen
schmakt wie steruchst mich
den zeregierē du all edlo-
stereat dich lich daz was
du bist die künigin d' erbar-
hizkeit un welches sint die

und künigin
all die
den künigin
die künigin
kunt so bin
d' künigin
die es de
mit d' künigin
künd
die künigin
so es ge
mit so d'
kunt so bin
kunt so bin
recht ist
mit d' künigin

vnd tenste d' barmhertzigkeit den
 allam die arme vñ die elle
 den erho erhina me er Also
 bistu die künigin d' erbarmhertz
 igit so bin ich d' all' ermyt vñ
 d' dmen vñ done er wie mö
 cht es den sin d' du in mir
 nit vptyt d' ampt d' er
 barmd er wärllich frau du bist
 die künigin d' barmhertzigkeit
er es ist in diesem lebe me
 met so vzwijlet noch so ar
 bantzalig er du nit erwilt
 barmhertzigkeit er od sich
 recht ist naigste zu d' vñ regie
 rung er d' ichtlich frau wo ich

sich Din mit sich aßesicht so
sind ich mit den erbar hzikant
Wo dich d' arme wille bistu
am mit gotz worde **S**in dar
wo so hastu die bar hzikant ge
boze **W**o ist dir d' ampt d' er
barmd besolche **W**o allerhalbe
wagebe **W**o umgrabe mit er
barmd **W**o du wipst suchte
seche d' du mit ande bejst
den lutt erbarmd du bist gar
sarsfa wo den arme **W**o
die hastu die auff dem me **W**o
die hastu frow welle versiere
Wo daz so wipstu billich ge
nept am künig d' erbar hzi

kait **W**arum wir fürchten
 wir me **o**d' wir erzhirker wir
 fürd' **W**arum ist d' d' nasswas
 wo die best' hab' **W**ir mit **W**ir
 worde **S**ichlich kam **D**en der
 sich sell' mit wil bekennen **W**ir
 zeyn **W**o es ist niem'et **W**ir
 d' **D**in verheut **D**en die **W**ir
 od' aber sich **W**ir erkent zeyn
Wir hat ab' mit hoffnung **S**cheyt
Su **D**in' erbar **H**irker **W**o die
 fallent all' am **E**rhirker **D**ie
 sich **S**chätzet **S**erecht zeyn **W**ir
 sind **H**offert **W**ir **U**bermüt
 tiz **W**ir **S**int mit **V**ndwürfflich
Dinem **V**ermet **W**ir **D**uch
 die **A**rm' **S**ollne **M**e' **F**ürchte

Die Diner barmhertikeit mit frö-
chet nach suchet. **D**e wu ar-
me welleit nu fröbz uns tröste
in fröwe mit dir frau. **H**ey-
wil nu fröbz mit dir wone
in vo allen mine audre dich
vofache. **H**ey. **H**ey. **H**ey. **H**ey.
du byt dz lebe in hast den
tod d' haffart mit dm demis-
tikait vöwunde. **D**u die vns
dz lebe d' gnade hast erworbe
dz lebe d' glory hastu te bozen
in ist auch kam zwißel den
dz du dz lebe vns nat' die
in vil vo fröße angst' habyt
erlöyt. **D**u in alle dinge byt
lebe dich de tod fürsetze. **D**

du wud ha
flif die to
in fröwe
den tad ve
mitönlich
du miffas
liches leb
lebe leb
wö du zu
lebe dz
altes pps
widerwarte
wö du die
sich selbe
wö du in
ist d' wu

du wu'd haves lebe Du hartz
 flif die totte ze erkite **O** lebe
 mit fürchtet den tod **S**uder
 den tod v'bet **A**n die töttliche
 untöttlichen mache **O** sichlich
 du minfames lebe **D**u bejiv
 liches lebe **D**u luytbarlich
 lebe **O** lebe mit altet **S**uder
 wid'v zü d' juget ze ziehent
O lebe dz da ernert mit h'm
 alth' p'ys **O** lebe sich' du byt
 widwärtig de lebe d'ysen welt
Warw dich wil habe d' müß
 sich selbs betriibe **S**illen luyt
 v'fchmache **S**art hant v'achte
An d' im selbs erlyupt un tod
 yt **D** wirt dich ye bz besitze

Wer gitt mir dz ich mich
allweges sein d' gütthait des
lebes dz du maria bist **Dul**
cedo dz ir süßkait swalich
du bist wal süß dz du bist
gnad erwibe in also v'be die
bittkait des tods du bist vns
die süßkait der gnade erwibe
in zu d' süßkait des hmel
sthe walt lands in füre die ze
schone ofrow ofrise frow der
gedächtny allam die begird ir
erfüsse die berechtung d'm gressi
ir dz gemüt vff erhebe vnd
d'm schone ir dz vffwendig oft
erfrowe die vngemesse zier
lichait ir dz gemüt des be

trachtes auch sin hz evfröwe in
 trübe mache **W**raw du rü
 best in hz **in** zukst die hze
 du hast mir auch in hz be
 rabet **in** wo mir femme mit
 din süßkeit **J**ch out dich sag
 mir wo hastu es hm geleit dz
 ich es kune wid finde **W**ast
 du es in din yhoff geleit **d**az dz
 ich es ^{mit} finde **W**aliche hastu es
 geleit in din yhoff **d**az dz ich es
 funde **o**d du hast es geleit
 zu din hze **d**az wo es er
 kaltet ist **d**z es da wid warm
 wd **W**arberin d hze **W**enngyt
 du mir in hz wid **W**ore zukst
 du die hze **d** amfaltige wil

tu in hiez allweg behalte **D**en
ich in hiez so die bin worden
So lachest in a **D**en beruoyt
mit gemut **S**on glich so wird ich
vsoist in dem süßkeit **D**z ich uff
haz in hiez ze aythe **D**en wien
ich ab darnach ab zu mir
falle **K**er **D**en es **D**en ab **V**o die
bin worden **S**o lachest in also
süßlich an **D**en vsoacht in mit
dinen mäglichē arme **D**z ich
fatz wike wird in dem liebe
Den **D**en kan ich in hiez mit me
erkenne **D**en wais den nutz
aydes zebereue **D**en allam **D**en
hiez **D**az so die in hiez also wike
gemächet hast **S**o behalt es **D**en

regier es mit de Dine inde
 blüt des leblis **W**n leg es in
 die offgetone syte dms kunds
 Den so erfolt ich dz ich beser
 den so besitz ich des ich hoffe
Quia tu es spes nostra
 Das du bist vnser hoffnung
 Das ist dz vnser hoffnung
 Bistu mit am to mütt des
 lons Ich mam xpi vnser hie
 D da ist am to d fälge Bistu
 mit die die vns hat besert
 also ze erhöche Bistu vns
 mit s alle schatzung me lieb
 ho vn vnser gut vnsesche vn
 besorge den kam liplich mütt
 daz sy d du also erwundig

byt mache **D**u er ist den al
so kün d' du dis well weve
ad' v'ute daru sollint in dich
hoffnung ho alle die da beten
net dmen name **D**u warlich
du v'last mit die die dich
frow suchet **S**ichliche die
hoffnung habet in dich die v'
wandel in sterke **D**u nemet
fedre an sich in flug er als
die adler in gebreyet mit
Wolle joch mit hoffnung in
dich ho **D**a du doch hiffest
den v'zwifflete **D**u welich
wolle mit hoffnung zu dir haben
Dich die doch erhirt sint die
gebett d' alvatt in in je lupt

erfülle **D**az mochtet noch die
 priuache **V**n ghebet beferen
Dz sy dich dich frow mit erhört
Vn er laßt habint **S**yd dz die
 alte alle die ding habet gheheyt
 dich dich **A**daz föllent den wir
 die dme kind sint **V**n mit dem
blut dms suns er löst sint mit
 dich dich noch habe w3 wir wel
 ent **D**az so hoff ich zu dir d'
 da v3 wifflet w3 **V**n d' da er
 life **V**n geyt d' löffe zu dir **V**n
 d' et w3 best ze erwebe d' kum
 getrostlich zu dir **V**n sprach
Salue **G**edruetzet sygisten
Awer mat vns für bz gewere
Dz wir für hm mit zu dir kumint

Sich zehrütze **Sy** Du bist
unser künigin **du** magst uns
den gezüche wo du' erwurdi-
kunt ad' uns davor hindre **an**
wz ist **Salve Salve** zueret
zeneme **ist** mit ands den das
wir du begeret an end er ze er-
biete **an** wz ist dz dich frütze
vn ab' frütze den dz hail und
fürding vn zu neme des hails
wo du zebitte **an** wz frützent
wir dich **an** ab' frützet wir dich
Allam daz dz wir dich dich vff-
wendig vn inwendig behüt wer-
dnt **daz** früt ich vn ab' früt
ich dich **dz** tam ich daz dz ich
du' erwurdikant amen ineren
vn vffre mythe fürlet **Adorum**

hon ich dich zum eypte frütze
 Davu dz ich dich hab **S**in woze
 frütze ich dich ze de andre mal
 Den dz ich besitze dme sun **W**o
 ru hon ich dich frütze nimmet
 daz dz ich dich vffmerken
 mach zu min begird **S**in also
 frütze ich dich dz du mi beset-
 vng güttlich enpfachyt **U**nd
 gnädiglich vollbringyt **U**nd wir
 wellent dich ze de eypte frütze
 daz dz wir uns dir befecht
Sin ze de andre Davu dz wir
 uns nach dysem ellint mußt
 fröwe d' glozy dms knds **A**
Dte **S**u du warlich wo du
 hast allam die sunne gebore **I**den

herze all creature Du byst
allam am regierem des lons
zu du myser mitt wo sicher
lich du byst die uns igt wa
rhe do den uns über kante am
uns igt tröste als die klamen
kndle die in den wiegline wa
ret die hungrige söpfer du so
wir falle weller so uff enthalteyt
du uns mitt dinen arme du byst
warlich die vrwunte jeneren
am die sieche füere zu de hail
du byst mit allam am mitt
Gund auch am artzet in worde
der ellonde die wol du byst am
frow Sengel zu die sich lich wir
kumet wo du vlyst mit die kra
te am die fluchende vstymach
eytu mit Gund mit zerbait
raitzeyt du uns du ernewt uns

mit luyt vñ dñi mütt lichen
 tröftet **Engh adte clamamus**
 Daz so ruffet wir zu dir vñ
 woz falltet wir mit ruffe wo
 wir befindet wunde vñ lident
 phlet vñ sint allerhalbe vñ
 febe mit vnser vifinde **Dur**
 ruffet wo wir befindet vñ sint
 vnzalliche voffebe mit notte
 vñ angste d' betrüpen vñ d'
 trut **Dur** ruffet wo aght des
 hze do lare des marie wo selh
 pffe d' schmitze vñ villicht von
 vnse messne d' grosse liebi so wir
 zu dir hond **Dur** ruffet darum
 dz dich nit am schläffrige gen
 vns an tu daru **afrow** wozu
 schläffest du **Stand** vff vñ tu vns

zehliff **D**u ruffet daru
dz wie dir zöfint notkufft wo
not zwingt uns zerruffe du auch
daz ruffet wir dz wir dich
näuffint zu gnädikeit mit lide
zu uns ob das pthrige vn ruffe
so sint hauffen worde vns gume
daru woz süpftu dich fürbz wo
ru läpftu vns fürbz betrüpt
wiltu dich laff me sume so v
lur ich mit stem vo pthrige vn
mag dich den fürbz mit me an
ruffe **D**u mir woz sol ich denn
tam all liepste frau so ich dich
mit me mag an ruffe dz du
mir helfft **F**rau tu bald zehilf
dem ruffende **E** dz er nid fall vn
d' den hende d' synt **F**rau
löff yl vn hilf dme knecht d'

da ruffe z
dien vo d
du frau
nuch bewe
du ruffint
vntwulic
d' d' men di
klich löff
löff frau
fart mid gel
du ruffint
d' d' k' me
du tu vn
p'chint d'
eint y' h'op
du solt dich
lur p'chint
mit gar vo

Da rufft zu dir Erlöſſe Dine
 Dien wo d' hand dms vifins
Vn frow vn wär dz dich ads
 nütz beweiste Dxn dz dich
 Dm vifint So kerklich vnd
 vntrewlich gewalt bruchent
 admem dien du ſolltst pthral
 licheich löſſe vn yle me zehelſe
Löff frow vn löſ vns dz w hoff
 fart mid geleit werd **Löff** das
 Dm vifint mit heyrthint vlt vnf
 Dm klome knechtli **Löff** bald
 vn tu vns zehilff dz sy mit
 ſpicht wo yt w frow wo d' guti
 kaut sy hoffnung hattet **Vf** frow
 du ſolt dich mit wundre ob wie
 lut pthridet vn ruffet wo wie
 sint gar vo dir gefert in am fröm

De geyne yn had v'ert vnyren
tail **D**e w'armt wie n'acht by dir
s'om'ocht wie h'armlich' mit
rede yn daz so ruffet wir alle
de kind **W**ir sint fr'ond vng'e
feert wo d' g'ottliche s'chouung
Gott wellt dz wir auch mit ge
feert wurdint yn ge ellendet
wo d'nem m'ittliche troyst **V**
sel min woxt byen mit liek' ge
s'haide wo de lip den dz du
gesthaide byt wa d'm fr'owe
So ab du gesthaide byt wo der
fr'owe yn m'itt **S**o byten auch
gestert wo x'po d'nem h'apt yn
wie magstu arm am h'apt ye
n' wadle **S**ie mir wo ich man
als feert ellind b'ngesare **W**en

wind ich
E'ad'wen
fr'owe **O**
als d'm ell
ruffet wir
daz yn d'
Wox well
se d'n hie
ter mit ha
nach de v
wir also v
wir mit d'
ze d' d' hal'
jan z'ewon
ellend s'nd
mit hie als
d'nt h'off

wond ich seche mine behal-
 t' ad' wen wond ich sthoue in
 frawe **O** fraw ich zwijf te mit
 als dm elleden wo gatzem hize
 ruffet wir wdm valkome lich
 dich vn dme sun besitze **D**az
Woz wellent wir mit also ruf-
 fe vn hie also ruue vn wel-
 let mit habe am gross vlaye
 nach de vatt' land **W**oz wellent
 wir also ruffe **W**oz begerent
 wir mit **V**ns' all' liepste müt'
 ze vob halse vn mit u vn um
 sun gewone **O** fraw syd wir hie
 ellend sind sech vns' also dz wir
 mit hie als ob wir in vatt' land
 synt haffnuff habnt vn also

Auffhörnt dich vn dme sin
Zespüchē **S**oz vnd also arm
vn ellint in de lip dz wie doch
gutz burg sygint in de gemüt **¶**

Filij eue waarlich wal km
Neue hoffertig vörnütig
vn gütig frässig vngehorsam
vn kerklich geredt in allen
dinge folget wie eua nach wie
sint schnell zu de bösen vnd
trägt zu de gute vn ob wie ett
wm kmd d gütte rich hebe vet
dz tänd wie mit schmitze vnd
tourikant des hize **¶** Das
vbel vbringet wie mit fröde
vns benügt auch mit allam

die sind
eua **¶** da
vnd zespüchē
vngehorsam
vn gütig
vnd kerklich
gedt in allen
dinge
folget wie
eua nach wie
sint schnell
zu de bösen
vnd trägt
zu de gute
vn ob wie
ett wm
kmd d gütte
rich hebe
vet dz tänd
wie mit
schmitze
vnd touri-
kant des
hize **¶** Das
vbel vbringet
wie mit
fröde vns
benügt
auch mit
allam

Die fund zetind **D**us als
 Eva **E**da also raiket wir auch
 and' zefunde **D**u als sich Eva
 ent'fchulget wir uns auch in uns
 re gepste **D**u treches vff am
 and's **D**us vdrust auch zenuffe
 zu de holtz des lebes **x**pm den
 hie a de crutz zefhoue **D**ar
 streket vns' hend zu de vbot
 ne holtz **D**abet kame floss wie
 wir dich am schoumt lebe in dz
 paradys des wollusts kumt **D**u
 wir wandlet lieb' in de vnrai
 ne schmek in de bäch d'funde
Dus gefellt vil bz marant in
 schwayß die schniade **D**ig zede

winen den den hie d'florize
meße **D**umet den dz du fruo
vns hystgehoffe ands wir wa
vint ze de nidroste d' hell kume
Es yf auch nutz dz vns muß
entphtulge **W**o wir mit die sünd
tun in allen diesen nachfolget
Gemetes **Z**plettes **I**n dis
sünstet wir zu die **S**ie sünstet
et dz abweye dm vns all liepste
müt **D**u begeret zu die zeku
me **S**ie sünstet zu die als die
klame kndle die da zablent
in jamert nach wev müt
Also begeret wir dm wo fätzen
hise **W**o frose liebe erfünstent
wir **W**o allam dm mm yf die
vns trube hat gemacher die

mites

zwingt uns inwendig zersinft
 wo wir solle dich mit lieb ho
 nimen du aytaffe d' liebe du
 ythone d' sunen du ythatz d' fra
 den in guttikeit in spiegel
 d' erfamkeit also bistu gemi
 re begulich du bist d' seffel d' wis
 haut d' fluyß d' guttikeit in
 glatz d' gottikeit noch es ist nie
 ment d' sich vberf vor dm hitz
 Daz wir sol mit zu die sunstzen
 wo min in liebi in wir sunstz
 ent auch wo ythmize in agste
 die uns alletthalbe truket od
 wo solltet wir mit zu die ruffe
 in fall sunstze Syd du bist am
 troyst d' arme die zupflucht d

betrüpte in vertribne die er
löset d' gesagte in arzet
d' krake in mitt d' klame
in gepas d' gewisne in
kungin d' spritiden in frau
all d' welt in den joch d' vigit
wo es ist niemet d' d'm' güti
kait geturze widstand tam
Also beticht in betrüpt arm
in sunstet begetet wir zu dir
in salliche trasse frau *In hac
lacrimae valle* Ofrau sichst
du mit d' wir voll bit kait sint
in wedig sunstze in uswedig
wame inu listet man' traktli
che stait beghwärt mit sünden
In d' wamet begetet wir d'm'
hilf dis ist warlich wol d' tal d'

triche
d' flusse
layet zu
singt v
d'ere die
verfared
pate jeh
wuy nee
in den
tal d' tra
ergo ad v
Ouu loll
behaltes
in also
huf hart
wud bau
haltes d'

träche zu de alle trächliche
 mit fließet un sünszedi dmit
 löffet zu dese tal fließet die
 wynt vord hell die sind unsi
 etve die arbeit salig kant unsi
 vorfareden Und waz sol ich me
 sage Ich bin mit gnüg sa und
 wass noch mat mit die arbeit
 un den jam' dis elleds un
 tal d' träche vff kinde *Eva*
ergo advocata nra .: .
 Odu lobliche gnädikant unsi
 behalt's dz du den betviipten
 un also edle züflucht und
 hilf hast welle vliche Odu
 wundbari gutikant unsi be
 halt's Dymen schuldige dich

frow hat gebe ze ain fürpucher
dz du uns dz mittel vffyt zu
uffhet dem richte an uns an
uns wo im magt erwibe woz du
wilt Odu wud bari gutt kait ge
uns Daz dz wir nit fluchint vo
sinem vrtail Da hat er nit allai
sich mit uns gemainsamet al
so dz er stott an nytht ist wo dem
dz vrtail sol gebe wde Sind er
hat auch die and d' er bawtzi
kait dz yt die milt d' gnade
die frow d' engle uns ze ain
fürpucherin gesetzt an darum
so yt uns nutz für gesetzt noch
zespüchte wo du er bawest dich
d' arme an naufft dz vrtail

Din auge fällt mit seche Ofrow
 Dise Dm erbar hertzige auge ker
 gen vns *Et Ihu. in dictu sanctu.*
 Odu wündbar ee lip d' da *bet's tu*
 mocht begrippe smen schöpffer
 Odu loblich lip d' da hatt vdiert
 ze empfache vnre erlöser O
 du luybarlich lip wo de da ist
 vff geflosse die begird d' adach
 tige gemüt d' fluss d' gnaden
 d' lo d' salge O lip mit am mat
 lich lip *Wesid* am hmelsther
 In dem lip wuz die wid bringst
 vnd d' lon d' viderstie Odu salge
 lip O w salge andre O w salgen
 bruyt O mm frow du bist am
 brun d' milikaut *sin see dex*


hülft hat **W**ie in fluss d'güti
kaut **V**n dm lip igt salig **W**o du
hast gebore den wud'wng' myhli
chs gesehlächtes **W**ie kapt bar
igt d' lip d' da hat für bracht den
krake die irtzmyt den tone dz
lebe den gerechte dz paradys **U**
du helfen barmh' lip am seffel
d' ewige wyssheit **U** du min
sarn lip **I**n fußitaut d' gemu
te **V**n am trük' hant d' hize
Hrow dm frucht igt salig **W**o
de anfang ws uffgats **D**is igt
Ihs gotes vñ dmsun **D**is igt
vñ: behalt' hr vñ gott **D**isen
Ihm die gesehnet' frucht **D**is
lips **C**risti **W**o post h' ex
ilii **W**rede **W**idemes **W**ppa **W**idul
Vigomaria

Das wir in sechmit In mu
 sint habe von schawint In mu
 sint niese Du bist güttig von
 senst den duystige von milt
 den bittede Guss den minen
 den güttig den vruwinde Guss
 den schawinde Du bist in dem
 empfache milt In dem anstho
 we süß In dem vbsache güttig
 von trostlich bistu den betrüp
 te Hilf den vlayne Guss
 volkame in die hebi O du gütt
 tige O du milte O du süße
 magt maria Amen